3. INSTRUCȚIUNI REFERITOARE LA DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE SUSPECTULUI ÎN PROCEDURA PENALĂ

*Sursă: Regulamentul Ministrului Justiției din data de 14 septembrie 2020 (poziția 1618)*

În calitate de suspect în procedura penală, aveți următoarele drepturi:

1. Clarificare
* În timpul audierii, puteți oferi explicații sau refuza să oferiți explicații, sau refuza să răspundeți la întrebări individuale, fără să expuneți motivele refuzului (art. 175 § 1)[[1]](#footnote-1).
* În timpul audierii, la cererea dumneavoastră sau la cererea apărătorului dumneavoastră, puteți, de asemenea, depune explicații în scris, însă în acest timp nu puteți contacta alte persoane. Persoana care audiază poate refuza, din motive importante, să consimtă la prezentarea explicațiilor în această formă (art. 176 § 1 și 2).
* Dacă veți fi prezent/prezentă la acțiunile referitoare la probe, puteți depune clarificări pentru fiecare probă (art. 175 § 2).
	1. Asistența juridică
* Aveți dreptul de a fi asistat de un avocat ales de dumneavoastră. Nu puteți avea mai mult de trei avocați la alegere în același timp (art. 77).
* Dacă sunteți arestat/arestată temporar, puteți comunica cu avocatul în absența altor persoane sau prin corespondență. Procurorul poate prevedea, în cazuri special justificate, dacă acest lucru este necesar pentru interesele procedurii de pregătire, că va fi prezent la aceasta, el însuși sau o persoană pe care o autorizează în acest scop. Procurorul poate prevede, din aceleași motive, controlul corespondenței dumneavoastră cu avocatul. Aceste rezerve nu pot fi menținute și nici realizate după 14 zile de la data arestării preventive (art. 73).
* Dacă dovediți că nu vă puteți permite serviciile unui avocat (nu puteți acoperi cheltuielile apărării la alegere fără a aduce un prejudiciu mijloacelor necesare pentru întreținerea proprie și a familiei), instanța poate, la cererea dumneavoastră, să numească un avocat din oficiu, de asemenea în scopul efectuării unei acțiuni procesuale date (art. 78).
* Puteți solicita un avocat din oficiu în procedura judiciară în termen de 7 zile de la data la care ați fost notificat despre actul de acuzare. Dacă depuneți cererea după acest termen sau nu anexați dovezi cu ajutorul cărora demonstrați că nu puteți acoperi costurile avocatului, acest lucru poate duce la examinarea cererii dumneavoastră după termenul programat pentru ședința sau sesiunea instanței (art. 338b § 1 și 2).
* Cererea de numire a unui avocat din oficiu după primul termen al ședinței sau sesiunii trebuie depusă la un termen a cărui examinare să nu ducă la schimbarea următorului termen de ședință sau sesiune (art. 338b § 3).
* Puteți solicita ca la audierea dumneavoastră să participe avocatul desemnat. Absența avocatului însă nu va împiedica audierea (art. 301).
* În cazul condamnării sau anulării condiționate a procedurii penale, vi se poate ordona acoperirea costurilor avocatului din oficiu (art. 627 și art. 629).
1. Justificarea absenței

În cazul în care vi s-a solicitat prezența personală, justificarea absenței

din cauza bolii este posibilă exclusiv prin prezentarea unui certificat emis de medicul judiciar.

Alt certificat sau altă scutire sunt insuficiente (art. 117 § 2a).

1. Folosirea unui interpret
* Dacă nu cunoașteți suficient limba polonă, aveți dreptul de a folosi ajutorul gratuit al unui interpret. La cererea dumneavoastră, sau la cererea apărătorului dumneavoastră, interpretului i se va cere să se contacteze cu avocatul referitor la acțiunea la care aveți dreptul să participați (art. 72 § 1 și 2).
* Dacă nu cunoașteți suficient limba polonă, veți primi – împreună cu traducerea – decizia privind prezentarea, completarea și schimbarea acuzațiilor, actul de acuzare și deciziile ce pot face obiectul recursului sau care încheie procedura. Dacă veți fi de acord, persoana care desfășoară procedura poate să se limiteze la prezentarea hotărârii traduse de încheiere a procedurii, dacă această hotărâre nu va fi supusă recursului (art. 72 § 3).
1. Informații privind conținutul acuzațiilor
* Aveți dreptul de a fi informat/informată cu privire la ceea ce sunteți suspectat/suspectată: despre conținutul acuzațiilor, completarea și modificarea lor, precum și despre calificarea juridică a infracțiunii de care sunteți acuzat/acuzată (art. 313 § 1, art. 314, art. 325g § 2 și art. 308).
* Aveți dreptul să solicitați, până în momentul înștiințării despre termenul de luare la cunoștință a materialelor de procedură, să fiți informat oral despre temeiul acuzațiilor, precum și întocmirea în scris a justificării în termen de 14 zile (art. 313 § 3).
1. Cereri de probe și participare la acțiuni
* Puteți depune o cerere de demersuri în procedura desfășurată, de ex. privind audierea martorului, obținerea documentului, admiterea avizului de expertiză (art. 315 § 1).
* Cererea dumneavoastră nu va fi luată în considerare dacă (art. 170 § 1):
* luarea probei nu este admisă,
* circumstanța, care trebuie dovedită, nu este semnificativă pentru soluționarea cazului sau este deja dovedită, conform declarației dumneavoastră,
* dovada nu este utilă pentru constatarea circumstanței date,
* dovada nu poate fi desfășurată,
* cererea de efectuare a acțiunilor tinde în mod clar să extindă procedura sau a fost depusă după termenul stabilit de persona care desfășoară procedura, despre care ați fost înștiințat/înștiințată.
* Persoana care desfășoară procedura nu poate refuza ca dumneavoastră sau apărătorul dumneavoastră să participați la acțiuni, dacă ați depus cerere de desfășurare a acesteia (art. 315 § 2).
* Puteți solicita să participați la alte acțiuni ale procedurii. Procurorul vă poate refuza participarea la aceste acțiuni în cazuri deosebit de justificate din cauza unui interes important al procedurii, și în cazul în care sunteți privat/privată de libertate, deoarece aducerea dumneavoastră ar provoca dificultăți importante (art. 317).
* Dacă acțiunea procedurii nu va putea fi repetată, dumneavoastră și avocatul dumneavoastră puteți participa la aceasta, excepție făcând cazul în care există pericolul de pierdere sau deformare a dovezii în caz de întârziere (art. 316 § 1).
* Dacă există temerea, că martorul nu va putea fi audiat în timpul ședinței, puteți solicita audierea acestuia de către instanță sau puteți solicita procurorului audierea martorului în cadrul procedurii (art. 316 § 3).
* Dacă în procedură va fi admisă o probă din avizul unui expert, dumneavoastră și avocatul dumneavoastră veți putea participa la audiere expertului și puteți lua la cunoștință opinia acestuia, dacă a fost depusă în scris (art. 318).
1. Acces la actele dosarului
* Puteți solicita accesul la actele dosarului, la realizarea de extrase și copii, de asemenea după încheierea procedurii de pregătire (anchetă sau investigație). În procedura de pregătire vă poate fi refuzat accesul la acte pe motivul unui interes importat de stat sau pentru binele cauzei. Actele pot fi puse la dispoziție în formă electronică (art. 156).
* Dacă înainte de aducerea cauzei în judecată a fost depusă o cerere de aplicare sau prelungire a arestului preventiv față de dumneavoastră, atât dumneavoastră, cât și avocatului dumneavoastră vă sunt puse la dispoziție actele dosarului în acea parte ce conține dovezi anexate la cerere. Dacă există o temere justificată de pericol pentru viață, sănătatea sau libertatea martorului sau persoanei celei mai apropiate lui, declarațiile acestui martor nu vă vor fi puse la dispoziție (art. 156 § 5a).
1. Luarea finală la cunoștință a materialelor procedurale
* Puteți solicita luarea finală la cunoștință a materialelor procedurale înainte de închiderea procedurii. La această acțiune poate participa avocatul tău (art. 321 § 1 și 3).
* În termen de trei zile de la data luării la cunoștință a materialelor procedurii, puteți depune o cerere de completare a procedurii (art. 321 § 5).
* Înainte de luarea finală la cunoștință a materialelor procedurii, aveți dreptul de a vizualiza actele care vă pot fi puse la dispoziție și în formă electronică (art. 321 § 1).
1. Procedura de mediere
* Puteți solicita direcționarea dosarului către procedura de mediere, pentru a vă reconcilia cu partea vătămată si eventual pentru a stabili cu aceasta modul de reparare a prejudiciului (art. 23a § 1). Participarea la procedura de mediere este voluntară. Rezultatele pozitive ale medierii sunt luate în considerare de către instanță la impunerea pedepsei (art. 53 § 3 legea din data de 6 iunie 1997 – Codul penal (Jurnalul de Legi din 2020 poziția 1444 și 1517)).
* Procedurile de mediere sunt conduse de un mediator desemnat, care este obligat să păstreze secret cursul procedurilor de mediere (art. 178a).
1. Stabilirea pedepsei
* În cazul în care limita inferioară a pedepsei de privare de libertate pentru infracțiunea de care sunteți acuzat este mai mică decât 3 ani, înainte de transmiterea actului de acuzare puteți stabili cu procurorul conținutul cererii de pedeapsă și impunerea de către instanță a pedepselor stabilite sau a altor măsuri, fără desfășurarea de dovezi. În acest caz, aveți dreptul de a vizualiza actele dosarului (art. 335 § 1 și 3). Procurorul poate, de asemenea, adăuga o astfel de cerere la actul de acuzare (art. 335 § 2). Cererea poate fi luată în considerare de instanță, dacă partea vătămată nu se opune (art. 343 § 2).
* Dacă sunteți acuzat de o infracțiune susceptibilă de pedeapsă ce nu depășește 15 ani de privare de libertate, puteți, de asemenea, să depuneți o astfel de cerere individual, înainte de a vă fi înmânată înștiințarea despre termenul ședinței (art. 338a). Instanța poate lua în considerare acest lucru numai atunci când procurorul și partea vătămată nu se opun (art. 343a § 2).
* Dacă sunteți acuzat de infracțiune susceptibilă de pedeapsă ce nu depășește 15 ani de privare de libertate, puteți, de asemenea, depune o astfel de cerere la ședință, însă numai până în momentul încheierii primei audieri a tuturor acuzaților. Dacă nu aveți un avocat ales, instanța vă poate numi, la cererea dumneavoastră, un avocat din oficiu (art. 387 § 1). Instanța îl poate lua în considerare numai atunci când procurorul și partea vătămată nu sunt împotrivă (art. 387 § 2).
* Dacă ați depus astfel de cereri, temeiul apelului nu pot fi acuzațiile de eroare în constatările de fapt și disproporția gravă a pedepsei, măsura penală, aplicarea excesivă sau nedreaptă sau neaplicarea măsurii asiguratorii, confiscarea sau altă măsură, legate de conținutul acordului (art. 447 § 5).
1. Participarea la procedura accelerată
* Dacă în procedura accelerată veți participa la activități prin videoconferință, Poliția vă va înmâna copia cererii de recunoaștere a dosarului și vă va pune la dispoziție copia documentelor materialului de dovadă transmis în instanță (art. 517b § 2a și art. 517e § 1a).
* Dacă participați la procedură prin videoconferință, în locul unde vă aflați, la acțiuni participă avocatul dumneavoastră, dacă a fost desemnat, precum și interpretul, dacă nu cunoașteți limba polonă sau sunteți o persoană surdă sau mută și nu este suficientă comunicarea scrisă, precum și atunci când este necesară traducerea în limba polonă a adresei întocmite într-o limbă străină sau este necesară luarea la cunoștință a conținutului dovezii desfășurate (art. 517b § 2c și 2d).
* Dacă participați la procedură prin intermediul videoconferinței, puteți depune cereri și declarații, precum și efectua acțiuni procesuale exclusiv oral pentru procesul verbal. Veți fi informat/informată de instanță despre conținutul tuturor adreselor procesuale, care au fost adăugate la actele dosarului din momentul depunerii în instanță a cererii de recunoaștere a dosarului. Dacă veți solicita acest lucru, instanța va citi conținutul lui. Adresele procesuale, care nu au putut fi transmise instanței, pot fi citite la ședință (art. 517ea § 1 și 2).
* În procedura accelerată, cererea de întocmire și înmânare a justificării în scris a hotărârii poate fi depusă în scris în termen de 3 zile de la data anunțării hotărârii sau de la înmânarea acesteia (dacă legea prevede înmânarea ei). Cererea poate fi depusă, de asemenea, oral la procesul verbal al ședinței sau sesiunii (art. 517h § 1).
* Aveți la dispoziție 7 zile de la data înmânării hotărârii cu justificare pentru eventualul apel (art. 517h § 3).

Dacă sunteți suspect în procedură penală, aveți următoarele obligații:

Nu aveți obligația de a vă dovedi nevinovăția, nici de a prezenta probe în detrimentul propriu (art. 74 § 1). Sunteți însă obligat/obligată să vă supuneți:

1. inspecției corporale și examinărilor ce nu au legătură cu încălcarea integrității corporale, prelevării amprentelor, fotografierii sau prezentării altor persoane (art. 74 § 2 pct. 1);
2. examinărilor psihologice și psihiatrice, precum și examinărilor combinate cu intervenții corporale, cu excepția celor chirurgicale, cu condiția ca acest lucru să nu pună în pericol sănătatea, dacă efectuarea acestor examinări este necesară (în special prelevarea de sânge, păr, secreții ale organismului, de ex. salivă); analizele trebuie desfășurate de către un angajat al sistemului de sănătate, autorizat în acest sens (art. 74 § 2 pct. 2);
3. prelevării de către polițist sau de o altă persoană autorizată a frotiului de pe mucoasa obrajilor, dacă acest lucru este necesar și nu prezintă pericol pentru sănătate (art. 74 § 2 pct. 3).

Neîndeplinirea acestor obligații poate duce la reținerea dumneavoastră și aducerea forțată, precum și la folosirea față de dumneavoastră, în intervalul necesar, a forței fizice sau măsurilor tehnice de imobilizare (art. 74 § 3 a).

Sunteți obligat/obligată, de asemenea să:

* 1. vă prezentați la fiecare citație și să notificați autoritatea care desfășoară procedura despre fiecare schimbare a domiciliului sau sejurului care durează mai mult de 7 zile, inclusiv și din cauza privării de libertate în alt dosar (arest temporar, închidere în penitenciar pentru executarea pedepsei), precum și despre fiecare modificare a datelor ce fac posibil contactul cu dumneavoastră (numărul de telefon, adresa poștei electronice, telefaxul); în caz de neprezentare, puteți fi reținut/reținută și adus/adusă cu forța (art. 75 § 1 și 2);
	2. indicați destinatarul (adică o persoană sau o instituție cu date de contact) pentru corespondență în țară sau în alt stat membru al Uniunii Europene, atunci când nu vă aflați în țară sau în alt stat membru al Uniunii Europene; n caz contrar, scrisoarea trimisă la ultima adresă cunoscută din țară sau într-un alt stat membru al Uniunii Europene va fi considerată drept efectiv notificată (art. 138);
	3. furnizați noua adresă în cazul schimbării locului de reședință sau de sejur, inclusiv din cauza privării de libertate din alt dosar (arest temporar, închidere în penitenciar pentru executarea pedepsei) sau în cazul schimbării adresei cutiei poștale sau încetarea utilizării acesteia; în caz contrar, scrisoarea trimisă la adresa anterioară (inclusiv adresa unei căsuțe poștale marcate) va fi considerată drept efectiv notificată (art. 139).

În cazul în care adresa nu poate fi înmânată destinatarului personal, unui membru adult al familiei sau la adresa cutiei poștale indicată de suspect, adresa transmisă prin intermediul operatorului poștal este lăsată la cel mai apropiat punct poștal al acelui operator, iar cea transmisă în alt mod – la cea mai apropiată unitate de poliție sau la primăria corespunzătoare. Persoana care livrează adresa va lăsa o notificare în cutia poștală sau pe ușa domiciliului destinatarului sau în alt loc vizibil, cu indicați unde și când a fost lăsată adresa, precum și informația că aceasta trebuie ridicată în termen de 7 zile; în cazul expirării ineficiente a acestui termen, acțiunea de notificare trebuie repetată o dată. În cazul efectuării acestor acțiuni, adresa se consideră notificată (art. 133 § 2).

Audiere de către consul

Dacă sunteți în străinătate, puteți fi audiat/audiată de consul. Audierea poate avea loc numai dacă sunteți de acord cu acest lucru. În acest caz nu se aplică dispozițiile privind obligația de a se prezenta, precum și consecințele aferente (art. 26 alin. 1 pct. 2 legea din data de 25 iunie 2015 – Dreptul consular (Jurnalul de Legi din anul 2020 poziția 195 și 1086)).

Rețineți că, dacă instrucțiunile prezentate vi se par neclare sau incomplete, puteți solicita de la persoana care desfășoară procedura informații suplimentare, detaliate, privind drepturile și obligațiile dumneavoastră.

Aveți obligația de a depune în actele dosarului o declarație care să confirme primirea prezentelor instrucțiuni.

|  |  |
| --- | --- |
|  | Confirm primirea instrucțiunilor |
|   | ........................................................................ |
|   | (data, semnătura) |

1. Dacă nu a fost indicat alt temei legal, dispozițiile dintre paranteze înseamnă articolele corespunzătoare din legea din data de 6 iunie 1997 – Codul de procedură penală (Jurnalul de legi din anul 2020, poz. 30, 413, 568, 1086 și 1458). [↑](#footnote-ref-1)